

ماہنامہ
LXV III

ایک جی سے

۱ شاط سے ۱۳۲۶

مالی

۱۴ صفر الحزیر سے ۱۳۲۹

۲ نومبر



پوسٹ وٹلرراف ادھر سے
(اسٹانبولہ عثمانی دور)

مردوی آئینک الہ کو لری شہر اول نور

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی:
حاجی بک زادہ احمد مختار

اولاد دخی ارککری گوردیلر، حضرت علی کلامی و قنبر کاشانه سوادی و کیمدن اوکر دیکدی طرف و -الدین سوادی، فاطمه دین جوانی آلیجه، البته اویندن بر پارچه دور کندیسه بزم علم وارد،

دگر برورایده فاطمه ک غضب ایندی که الله ده غضب ایدر، فاطمه ک رضا گوستردی که الله ده رضا کو - شتر، چونکه موجب غصی مخالف شرع نریدر، رضای شرع شربک رضای اولان شیرد.

فخر کاشان برکون حضرت فاطمه و زوج عمری حضرت امام علی ایه ملاطفه بیوریدر لدی حضرت امام هانکیزی دها چوق سواریک با رسول الله سؤاله فارشی سیدالمرسلین: «هی احب الی منک و انت اعز علی مناه بیوردیلر که با علی او یکدها زاده سوکیلدن سن یکدها عز و محترمک، دیکدر، بولک تفریق اهل عشقه تودیع ایدم.

کو ملجنه مبعوثی خواجه فیهی افندی به معلوم اوله که:

سلم اولسون غریسم اولسون عثمانیلر! انانی بربرده کورلین الله قیامتدر، جهنمک جناب حق، قارشو - مختلف شکل اوژده اولان - درجه عبودیتلی هان برکیدر، بونکه برابر تعصب بوقوه اقدار، زیرا بایسرا و اوقونان مسلمانلرم خواجه اوقونان خرسینالرم یک چوقدر، حالابون، راجی ساجی استابولک قوروشچیلری جوانلده با جعفر تربسته قیوسده ساتلرجه دورسه کندوسک رعایتخانه مدخلده بولندی یک چاقوی کلاردی حاله قابل دکل، بولک مسلمانلرم، بوقوه خرسینالرم و یاخود موسویلرم مخصوص اولدنی بولر اولکیمز: چونکه یوزده طلسان طقوزی دوت حق کتابدن ربیه منسوب بولان عثمانیلرک، فارشی ارککی، او حله کیدر! اوقونولر، تسبیحدن کجور!

بیلیم تیمک عقیقه دن وقت بولوبده عمر کرده هیچ جغرافیا اوقود کرمی؟ بنده یک اوقودم، اما او روپاده یعنی استانبولک بولندی قطعه ده موجود اینک دولاختلری کوردم، لکن شو بزم استانبولده که با جعفر تربسته خانی آکدیر کولریده بیلر برعبده تانیق ایتمد.

بوگون با جعفر تربسته معالجه جیور قان نسله مالری خواجه لره درخستایلری بایسرا، ونده بیوردیلر خاخالر، سوزلری نصبتلری یلنرندن وازگیره بیلر، چونکه بوال اهانیک بر اعتقادیدر، والدرندن الدقلری ایلک درس اخلاقلریدر.

ولواو اعتقادک، امی اولسون صاحب اقبال ایدلش اولسون، مثله صرف جهلدن عبارت بولسون، مثلاً: معقد برخته، راحترلی - امراض داخله و خارجیه علم بولسان - (جنانی) [اکن] روحانی ظن ایدوب یعنی عصی رحل بیلوب، تکبه، تکبه، خواجه خواجه دولاشون:

برایق اولعلیانی لازم کلان شینی باقیه قیوسده آرجهلر جامع شرفی درونسه کورتورسوده، قورت قودورنه اوغراسون، ممکن اولدنی اقدار بی بیوب کوزل ایوب وجودنی نسله معی ایجاب ایدرکن، کیتوسده افسرلده چقور چشمه ده کی مشهور کولی قورل غلامسه مراجعت ایشون، ویه خستلمه [کلچیک] دیدیلر، تپیلری وارد قرق کون اتلی، سونی، بیورلری رشی آخرمه قوییمجم، ده برهین ایشونده هفتلرجه آج قلوب، کندی مزاری؟ کندی قازمش اولسون.

بیه بولر ممکن دکل نصیحتلره مقاله لره بوگون، بوسه بوکدیلره، بلنکه یکریمی سه سکره بیله مع ایدیلر، بولر اهانیک کولکمش بر اعتقادیدر.

دولتک تعالیسه متعاق مسئله ک بریده اولاد وطنک محتر، بوسیدن جمع تشریه مضر اولان بوله بعض یا ککش فکرلری! اساتیرک دماغلرندن چیقارلمی وابددر، بوه بحله ایه ووقوسلانی ایه الله ایفرین شیردن اولدنی معلومدر، بونکه اساتیر بولی وارد، اوده مکتبده تحصیلر، باشقه ربیه دکدر:

بونکه برابر یکریمی باشه گلش رکتشک دوعری ده اعتقاد ایندی یا ککش بر فکرک بیله عکسندن ازاله سی اک آژ اولاد

اولر دخی ارککری گوردیلر، حضرت علی کلامی و قنبر کاشانه سوادی و کیمدن اوکر دیکدی طرف و -الدین سوادی، فاطمه دین جوانی آلیجه، البته اویندن بر پارچه دور کندیسه بزم علم وارد،

دگر برورایده فاطمه ک غضب ایندی که الله ده غضب ایدر، فاطمه ک رضا گوستردی که الله ده رضا کو - شتر، چونکه موجب غصی مخالف شرع نریدر، رضای شرع شربک رضای اولان شیرد.

فخر کاشان برکون حضرت فاطمه و زوج عمری حضرت امام علی ایه ملاطفه بیوریدر لدی حضرت امام هانکیزی دها چوق سواریک با رسول الله سؤاله فارشی سیدالمرسلین: «هی احب الی منک و انت اعز علی مناه بیوردیلر که با علی او یکدها زاده سوکیلدن سن یکدها عز و محترمک، دیکدر، بولک تفریق اهل عشقه تودیع ایدم.

برکون جبریل ابن کلامی قانی با رسول الله طوره کیت چونکه اهل صافاطمه ک خاندن جوش و خروشه کلامی، افدمن هان نزد فاطمه کلامی باقی که بیوش و غشی خایله زبیه سیرلش باشلری مبارک دیزلریه قودیلر: «قزم فاطمه بولان ندر قانی قزم سکا نه اولدی، - سنک بولانیدن اهل ما جوش و خروشه کیشلردره، سیده قاندی، حجابدن یائی اوکنه اکش رسول الله آکلامی که جناب حق، مناجات ایش عجا صوت مناجاتی نه ایدی: (باری سن بیلورسک ک قادیلرله بیه، برلک طساقی بوقدر بولممن، پیغمبرلرک تحمل اینتکری شبیه تحمل ایدم منزلی باری سنک اگر بیدم رسول الله ایه پیکزنده ربیه وارسه بزم او سر عظمه تحمله قدرتم بوقدر بایکا او طاق و قوی احسان ایه ایملنا اولدیم شو بلادنی خلاص ایه) دیه مناجات ایش و کندیته غشی کلامیه ده ووشمشدی [۱۰]

بیه نامم بیوریدر که: - سن حلیقن باغیرینه باساراینه آبر سواریک شوال آخر حروف [۱۱] مقررده بوراده برکاعراض اولوق بوجی شرح و تفسیل ایدم شلرد

بوليا لمزده قحط رحال اولديني ادايلاند
تأسف قیده بواقده ندرين ادملر وارمش ؟
نه قفاده بر مبعوث موجودمش ،
ياشا قوجه عثمالي مبعوث ياشا ! لکن
ديديکم قدر ياشا :

آ مبارک آدم مادامک فن طيه . بو قدر
وقوفکيز وارمش . عاشورک مضر اولديني
حقق ايتش . نه ايچون هرکون هر ساعت عاشو
پيشرين حليجيجري منع ايتک ايچون شهر امانته
بر مکتوب يازمديکيزده سنده بر دفعه عمار
تلمرزه ، تکبرلمرزه قابسان عاشورلرک
قادرلسي ايچون اوقاف نظارته يالواردکيز ؟ هم
قازغان شريف ديه قازغانلر مزله کالديکيز . اوت
او قازغانلر جدأ مقدسدر . هم بيم اعتقادجه
او قازغانلر التمه يانان اودونلر ؛ وظيفه مني
يلمين بيک السالدين محترمدر .

درويشلر اکلي ، شرب اصولي بيابيلر
مراقبتجه ، نه صورتده قاريليري دوپورسلر
دولورسلر عرفان تحميدلري محافظه ايله اک
جاعلي ينه بر صالون ادمي اولديني دوسته
دشته تصديق ايتدير .

سزک ارقداشکيزک اوکون ييديکي عاشوره
قدر برسانن صو ايجه ينه خسته اولورايدي .
چيهاره نه قدر آج کوزلي ايتش . کيم ييلور
اوکون قاج سفرده اوطورمشدر . بوندن
تکيلر مزک عاشورلر مزک ؛ نه قباحي وار ؟
بو يله اولديني بزرگدمن ايدورمبور سز
کندی مکتوبکيزده اکلانيورسکيزه ارقداشم
تکيده بول بول بولديني عاشورلر دولاي . ديه
تکيه عاشورلرک فالغندن بحث ايتک اينترکن
الله سزه آتش اولرنيک سخاوتني اعتراف ايله
ارقداشکيزک طبيعتي ذات کالکيزک اعتقادي کي
بوزوف اولديني بيان ايتدير يورده سز حالا
فرقده اوليورسکيز .

مبعوث اقدی !

حرمک دردنجي کوندن اعتبارأ عاشوره
بوسته کيسه پيشرمسون ديه باشک چاغردک
اوقدر باشک چاغردک ک سني مبعوث ايدن
کوملجه ليلرک ملکتلرلرده اولجه کشف

ميدانه چيقيک بولري کيم بشدير يدي ؟ حرجي
حاشا ! حریت اولاي دها دوت سه اولدي .
حاليوکه السان ؛ اون سنده بکرمي سنده
ديني دکل ، اخلاقي ييله دکندرم من .

بو يله ديشيرلري ديشير ايدن دوراسداده
روغن انتحاللري برمدکاري حاده فلسفه
اسلام مصلحتلر نه عقائد خواجه لقلر نه تعين
اولارلرک ثمرلري دکيدر ؟

واقعا اوکومده لکندن ش کون سوکره
بر ارقداشک سناک ؛ ده برديکک چاملري
ينه او غرنه واسطه يله دوعره لکندمالدي لکن
پاره ايتدي . هم سن اوکاباقه ، او سنک کي
دکلمدر . ذکی ، ادب ، قورماز برشيدر .
هر ايتديکي التزام ايدر بر اقداري . هرکيه
کنديتني سودور برحالي واردر .

نه ايت بونکون وطنلرک اک زياده محتاج
واوقدر محروم بولديني وجودلرله الله بو
ملک آجسولنده ذات کالکيز ، بشده کيزلرک
جاني آلوب بولرلرک عمرلر نه احسان يورسون .
غزله لره بسان ايتديکيزک وعظلمکيزک
فکرلرکيزک اومسلدن باشقه يارکي بارجه مني ده
شودکلني ؛

استنبولده قولرا کيتديکيه زياده لشيور
ايتش . محرمکده اولي کيش ؛ درويشلر تکيلرله
عاشورا پيشيره چکله جنس ، ومذهب آيرون
زکيفته قيعيره باقدن هرکيه بولايه حقار
بيديره چکله صوکره خسته اوله حقار ؛ قولراک
بو حش حشيت برمدچکله ايتش بونک ايچون بونه
برزده عاشوره پيشيرمه يلي ايتش . اساستعاشورا
پيشيرمک ثواب برني دکش . مضرمش .
حالا سزک بر ارقداشکيز خواجه وارمش بر
تکيده بول بول عاشوره يديکندن دولاي
کولرجه خسته اولش آز قادي اوليورمش
سز بول کوزکيزله کورمشکيز ، شوخالره
بناؤ اوقاف نظارتي ييله اوق تکیله عمارتلره
ويره چکي عاشوره يازليري برميوب باشقه
برلره ويرمه يلي ايتش .

امان بونه معلومات ؟ نه قمع ؟ نه ايجه
دوشونوش ؟ علي بر فکر ؟
«سماطراک نرفي ايدمچکني اکانداخلدم

وطک الله سنده تک تحصيله متوقف اولديني
اوتوماتيک ليدر . هه ذات محروم عرفانلري کي
برفاک او مکشله ده بولخامني شرط اعظمدره
چوشکيه بوقکرده کيدر بولمه قاتلر يازارسه کيز
ملکتکيه عالم دکي استبداده خادم بشديره چککيز
محتمدر .

احتمال نده مبعوثنه اطراق ديزکيه چک
حاکم بوقدر . لکن بوملکته يازقندر ، گناهدره
خواجه قعي اقدی حضرتلري ا بونکون
کوملجه مبعوث بوليورسک . هر آي بوقير
مشدن بوقدر ايزا ييورسک . مني بونقده عید
اچيک ارامسي روم بطريرخانه تک انقاسي
دکل ، ايکي روز التي بيکدن زياده مسلمان ؛
اون اوچدوگا ، شيريني ، بوا کورمه جامع شيريني ؛
مدرسه مني ؛ عمارتي بولان کوملجه اهاليسنک
سکا اولان انيت . وتوجهلري کچيرمشدر .

بو انيت وتوجهلر نه سبب ايله ايتنده بولان
ساريلدر . اوصافک که سني احتساب ايدن
اهاليک اتي بولنديکدن دولاي ايکي چيخنده
اقدان ايتديکي ييتيرمن حضرت محمد
صلي الله عليه وسلم اقدمنرک اعتادي اير ايدن
شيرته تلاشدر . اي اکل اولورده اتحادلرک

کوزک کيتک سويشک ديه باقيران ، اراکه
طريق ايدن کوزميرک بيکي بر غزتيه - معاف
کوزدن دوشورمک فسدله اوله چي سن [...]

... عدم وقوفه مني [ده يازي يازدک مني
احتساب ايدن ملکت . اولونه [۹] جهل استاد
ايتک ؛ مشن بوني . سؤال ايدن اولديني ؛
اهاليک محاکمستي جهاني يايديورسک .
شندي بقد اهاليک عجاگمستي ، جهاني
ييلميور ايديسه کاري ۳۱ مارت مشله سنده
اکلامه يلي ايتک ؛ بوقسه کتيري حالا دور
قساده اديله . مکيتنده عقائد ملعي مني طن
ايديورسک ؟

مشروطيت مقدسه مني سايله ده هرکس
جليلقي بل اولدي . بونکون اوتدور يلدن ديشير

[۱] کورديورسک . آ . قيبال کينورم بود
سزه اولان حرمشدين قلاق دکش ومامه اولان
هيتندن دور چونکه ادا کري سلفه ده تکلر ادي
يله چايتدر .

و بر مبنای اعتقادی یوزی صوبی حرمت ده
اقداساتبول اها البستی مسرو پاشندی .

قولرا که زیاده حکمتی اجرا ایدرکن
دیدیککز کی عزمه ک اونی کلش ایدی .
لکن تکیه صاحبزای ، اصل صاحبزایینه
کومره نرک عاشورده یی پیشردیار . مرته نرک
اوقوشه دینی کونی ؛ کیجه قالدی . آندیلر
عاشورده یی کومده ؛ آندیلر یزیده و یزیدلاره
لغتی . نه اودی ؟ اولاد رسول ایچون آقان
اوکوز یاشلری . استنبوله عین رحمت اولدی .
عاشورده ییسه بر نوع دوا .

محرم ییتهدن قولرا پاشندی . سزک مغیر
دیدیککز حال چیقاق کی اوبالای کسیدی
آندی .

یا حال بالعکس اولسه ایدی یعنی تکیه لوده
عاشورده یی شرکن قولرا استنبوله زیاده لکسه
ایدی اشته اوزمان سزی دیکله می ایدک . هله
درویشلردن بری خسته ثوب وفات ایتسه ایدی ،
وای اقدم ، وای ، کیم ییلور نه قدر مقاله لر
یازیلور نهر سویلتمز ایدی . یلکه ایلک قراشت
کتابلرینه شوزیم عاشورده یی سلسلی ذالی بوداقی
چیزیلوردی ده فکرکزجه اولاد وطن افکار
منوردهن اولغه چالشدیریلر ایدی .

الحمدلله اوپله اولدی یونسکله برابر
(عجیان) ده بوندن دولای سزمرشی سویلدک
لزوج کورمیب ، یالکوز یینه ازقداشرکزدن
یعنی بمعولردن بروسه بمعوی طاهر بکک یوز
طفسان تحقیقی تمحوز آجین (متحاب) نام
کتابی تویسه یله برکزه کوزدن کجیره کزی
رجا ایدیور .

کتابی بولهمن ایسه کز اداره شاه مزه
سکر عروش بولایک . زکتابیلوده بولودور
سزه تمهد لی اولدرق بولالارز ،
حای کی زاده
احمر خنار

اشته اوکتابدن بر قاج پارجه :

مشایخ رفاهه بدن و اتحاد ترفی جمعی
اعضاسدن بروسه بمعوی طاهر بکک بکی شر
اولان متعابدن عیناً

اولوب اوپله جه قالمش معدنلردن یالکوز کوشلی
قورشون و چنقو کیلرینک ایشلنمسی ایچون
باغرسه چاغرسه ایدک شبهه سز اوارده بر ایکی
بیک کشینک کیجه سنی تائین ایدر ایدک ،
براز و طلیعه کی بیله ایدک او نمککنده معدنلر
قدر مهم اولان درجیلکی اصلاح ایشدریر
بوکون هر اوج آیده بر قیاتی یوکسانن فرنگ
دربلزدن برلی اسانفری قورنار ایدک .

شمدی بلک (بوله شیلر مسلکمه برناسبتی
یوقه عقم برسون) سزک سزک فکرکزده
نمکنده خدمت ایتک اولسون بوسلککزه غاند
عقلککزک ارمسی لارم کان ایشلری یوق ؟
اک قولای سز بویه لره بر مثال کتیریم : نمککندن
کلن مدرسه داخل اولش بر فوده برچورده
بیون اکتش . یکریمی سه درسه دوام ایتش .
اوقوش . اجازه آلمش امتحانی و برمش .
عسکرخانی اولدیفنی اثبات ایتش . درس اوقوشه
حق قرائش . یکریمی سه ده کندی اوقوش
خبرالحلف بیتشدریمکه موقی اولش یینه
اوصافمش . یینه درسه چیقمش . و الحاصل الی
آلمش سه فدای نفس ایدرجه سه اوقوش
اوقوشدرمش کیسه به محتاج اوپله حق قدر
آجیق برعاشه نائل اولش اسلارنی یازدی
مناسب کوردمدیکز بویه بر قاج علمای
کرام . بوکون دوائر رسیده کی معاملا نرک
آغراغندن طولای ایکی سه ده اون یاره
آلیق آیلورلر . کتابلری ایشلارنی صاهرق
اکلک یاره یی یالپار ایشلرند . موجوددر ،
بونره کلاه دگیدر . مشروطیته الحاسک
ممنوع و مذموم اولدیفنی بزده ییلوردز .
بونره قانون دائره سنده یالپه حق معامله نرک
بر آفاق اول اجرائی ایچون عالم اولدیفنی مقامه
برته کره یازوب ییلدرسه ایدکز قانون اساسی به
ضربه یی یالپه یازدی .

لکن تکیه لره عاشورده یی کیم مهم ایشلر
دورورکن بویه عادی شیلری کیم خاطریته
کتیر دکلی ؟

مع یافیه عاشورده ایچون بوندر چالشمه کزیم
کوره کسه سوزکزه اهمیت ویرمیدی .

کیتیمز ارباب صفای جملک ای واعظ
اغلامش صورتیکه کیسه عوساک دکل
فهم

چوق ریاکار ولی کورنیور
ابن ماجه ایکن علی کورنیور
نورس
تاکتیکجه مدرسه قبل وفاندن
اکلاماز اصطلاحی کتاب عینک
نالی

روحدر . قلب الساه فها عرقان
هیکل یی هنر عدا اولور سک مزار
سلم فهم
حاسر قل ایه عرقان خدا کیمز ایه
مالیجولای ایه مفلس کئی قارون اولار
مولوی نسیم

قرآن تلاوتیه مسلمانان اولسه کرک
اک یزیدک ال عبادن نه فرق وار

معلم قیسی
کورمه یی چشم نصیرتله وجود وحدتی
فاکرود کوری یله زکرمه اولار اشنا
میر میدار
دنی تحفیر ایتکه هر کیم که عدایلر صابح
ناقص دوچار بر کیتبه بولار فلاح
وشاد بک

قیام شرعیه قائم بنای دولت و دین
کناسمز یشایک انقلابسز یشاماز

راشد عینتانی
کیم قیلیمز ایسه حرمت آداب شریعت
کشف اولار اکاوجه دلارای حقیقت
کالمظ ایشا
صاحبان ایچون رایشه میزان ایستهمن
کوسرور مایعت وجدانی الساک ایستی
میرمه خاتم

حد فاندنم کیم اولار ادیب
فلک سلمی ایلر تادیب

نالی
کیمکه قورلاز حقندن آندن قورقار ارباب عقول
هر نه ایدر ایه یلار حقندن هر اسان اولیان
سیا یاشا